

SURFACE METAL RACEWAYS ALUMINUM COVER PLATES

CANALISATIONS MÉTALLIQUES DE SURFACE PLAQUES DE COUVERTURE EN ALUMINIUM

CANALETAS METÁLICAS DE SUPERFICIE PLACAS DE COBERTURA DE ALUMINIO

Installation Instructions

Directives de montage

Instrucciones de instalación

GENERAL INFORMATION

English

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical codes, communications standards, the following instructions and any instructions included with the individual raceway fittings. Refer to installation instructions for wiring device or communications device to be installed in cover or base.
- CAUTION: RISK OF ELECTRICAL SHOCK.** Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- NOTICE:** For indoor use only.
- NOTICE:** In accordance with the NEC® and CEC®, data/communications circuits must be separated from lighting/power circuits.
- Use screws appropriate for the type of surface. All bases must be securely fastened to surface.
- Maximum gap between raceway bases and adjacent raceway bases and/or fittings: 1/16 inch, 1.5 mm.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Français

- AVIS -** Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux, les normes de communication, les directives qui suivent et toutes directives incluses avec les accessoires individuels de canalisation. Se reporter aux notices de montage pour le câblage des dispositifs électriques ou de communication à être installés sur les couvercles ou dans la base.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- AVIS -** Pour usage à l'intérieur seulement.
- Avis -** Selon le Code canadien de l'électricité, les circuits de données/communication doivent être séparés des circuits d'éclairage/d'énergie.
- Utiliser des vis convenant au type de surface. Toutes les bases doivent être solidement fixées à la surface.
- L'écart maximum entre les bases de canalisation adjacentes ou les accessoires est de 1,5 mm.

INFORMACIÓN GENERAL

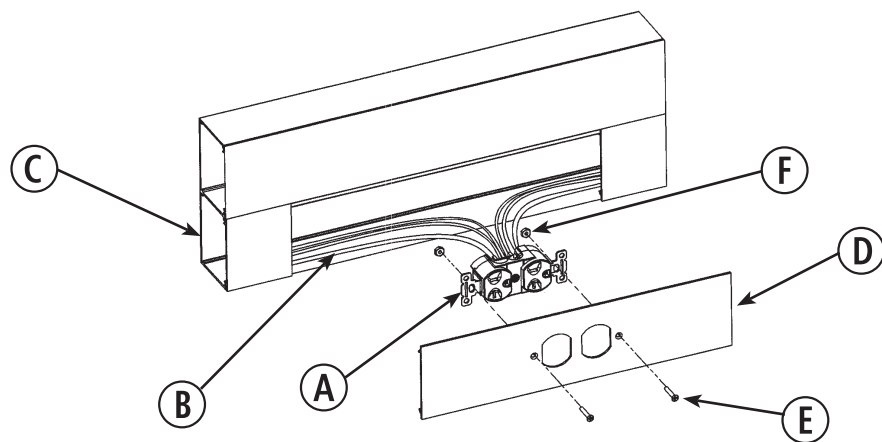
Español

- AVISO -** Para ser instalado por un electricista competente, de conformidad con todos los códigos eléctricos nacionales y locales, las normas de comunicaciones, las siguientes instrucciones y toda instrucción incluida en cada accesorio para la canaleta. Véanse las instrucciones de instalación para los dispositivos de cableado o los dispositivos de comunicaciones que se instalarán en la tapa o en la base.
- ¡CUIDADO! - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.** Desconectar la energía antes de instalar. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- AVISO:** Exclusivamente para uso en interiores.
- AVISO -** De conformidad con la Norma oficial mexicana, los circuitos de datos/comunicaciones deben estar separados de los circuitos de iluminación/energía eléctrica.
- Usar tornillos apropiados para el tipo de superficie. Todas las bases deben estar firmemente fijadas a la superficie.
- Separación máxima entre las bases de una canaleta y las bases y/o accesorios de la canaleta adyacente: 1,5 mm.

DUPLEX RECEPTACLE COVER PLATE¹ / PLAQUE DE COUVERTURE POUR PRISE DOUBLE¹ / PLACA DE COBERTURA PARA TOMACORRIENTE DOBLE¹

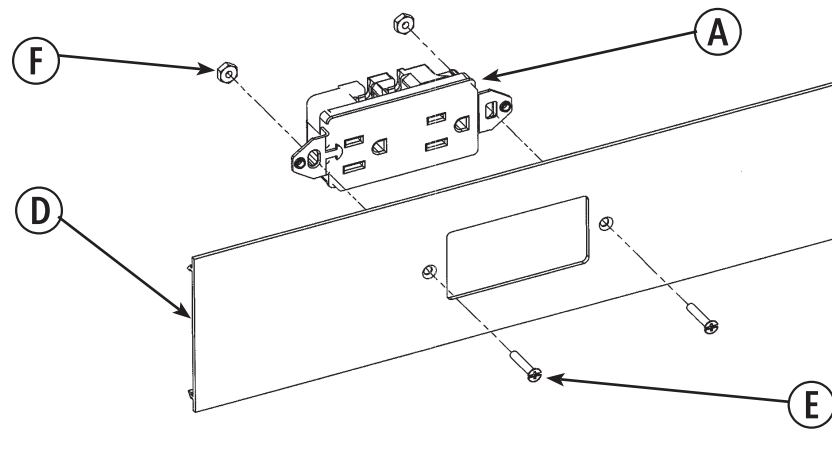
- Wiring device (A) (customer supplied).
- Lay wiring (B) into raceway base (C) and attach to device (A).
- Attach device (A) to cover plate (D) with screws (E) and nuts (F) provided.
- Snap assembled cover plate (D) to raceway base (C).

- Dispositif de câblage (A) (fourni par le client).
- Déposer le câblage (B) dans la base de la canalisation (C) et raccorder au dispositif (A).
- Fixer le dispositif (A) à la plaque de couverture (D) au moyen des vis (E) et des écrous (F) fournis.
- Enclencher la plaque de couverture (D) sur la base (C) de la canalisation.



RECTANGULAR COVER PLATE/ PLAQUE DE COUVERTURE RECTANGULAIRE / PLACA DE TAPA RECTÁNGULAR

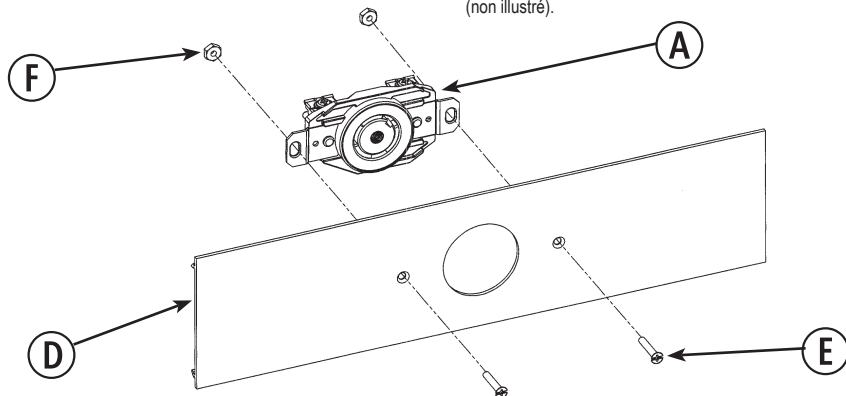
- Dispositivo de cableado (A) (provisto por el cliente).
- Tender los cables (B) en la base (C) de la canaleta y unir al dispositivo (A).
- Unir el dispositivo (A) a la placa de cobertura (D) con los tornillos (E) y tuercas (F) provistos.
- Enganchar la placa de cobertura (D) sobre la base (C) de la canaleta.



¹ 1 AND 3 CHANNEL INSTALLATION SAME AS 2 CHANNEL SHOWN / ¹INSTALLATION 1 ET 3 CANAUX IDENTIQUE À 2 CANAUX ILLUSTRÉE / ¹INSTALACIÓN 1 Y 3 CANALES MISMA QUE 2 CANALES QUE SE MUESTRA

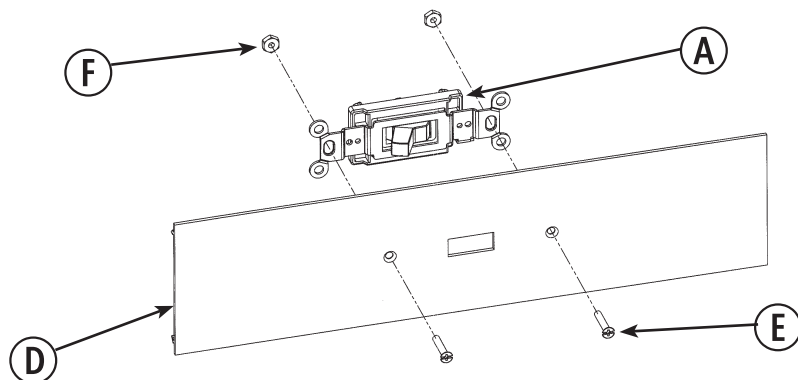
SINGLE RECEPTACLE COVER PLATE / PLAQUE DE COUVERTURE POUR PRISE SIMPLE / PLACA DE TAPA PARA TOMACORRIENTE SIMPLE

- 1) Assemble in a similar manner to devices shown on page 1.
 - 2) Wiring device (A) (customer supplied).
 - 3) Attach device (A) to cover plate (D) with screws (E) and nuts (F) provided.
 - 4) Snap assembled cover plate (D) to raceway base (not shown).
- 1) Assembler de façon similaire aux dispositifs de la page 1.
 - 2) Dispositif de câblage (A) (fourni par le client).
 - 3) Fixer le dispositif (A) à la plaque de couverture (D) au moyen des vis (E) et des écrous (F) fournis.
 - 4) Enclencher la plaque de couverture (D) sur la base (C) de la canalisation (non illustré).



- 1) Armar de manera similar a los dispositivos de la página 1.
- 2) Dispositivo de cableado (A) (provisto por el cliente).
- 3) Unir el dispositivo (A) a la placa de cobertura (D) con los tornillos (E) y tuercas (F) provistos.
- 4) Enganchar la placa de cobertura (D) sobre la base (C) de la canaleta (no se muestra).

SWITCH COVER PLATE / PLAQUE DE COUVERTURE POUR COMMUTATEUR / PLACA DE TAPA PARA CONMUTADOR



HUBBELL DE MEXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un periodo de un año a partir de la fecha de su compra. HUBBELL reparará o reemplazará a su juicio el producto en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías salvo lo expresado arriba y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales. ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA SÓLO EN MÉXICO.

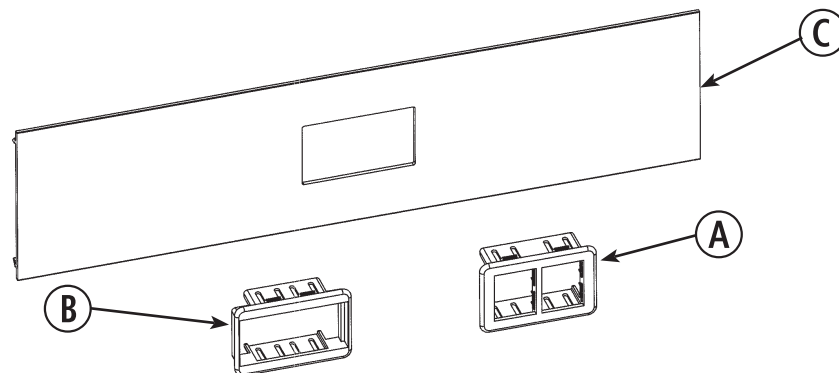
HUBBELL DE MÉXICO S.A. DE C.V.

Av. Insurgentes Sur # 1228 8° Piso
México, 03100, D.F.

Tel. (55) 5575-2022

ORTRONICS COVER PLATE / PLAQUE DE COUVERTURE ORTRONICS / PLACA DE TAPA ORTRONICS

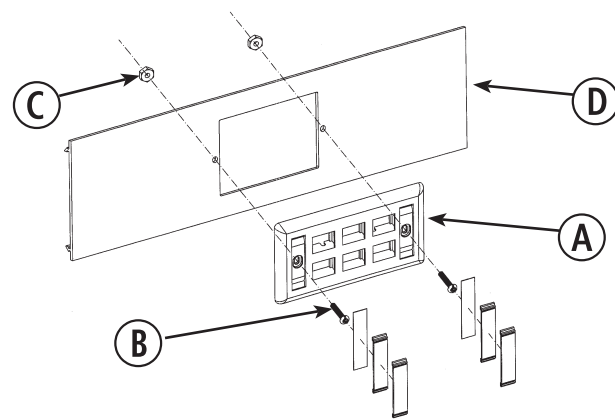
- 1) Adapter bezel for (2) Ortronics Trac Jacks (A).
 - 2) Adapter bezel for Ortronics Series II Datacom insert (B).
 - 3) See Ortronics jack instructions.
 - 4) Snap bezel (A) or (B) into cover plate (C).
 - 5) Snap assembled cover plate (C) to raceway base (not shown).
- 1) Adaptateur pour (2) jacks Ortronics Trac Jacks (A).
 - 2) Adaptateur pour Ortronics Series II Datacom (B).
 - 3) Consulter les directives de montage des jacks Ortronics.
 - 4) Emboîter l'adaptateur (A) or (B) dans la plaque de couverture (C).
 - 5) Enclencher la plaque de couverture (C) sur la base de la canalisation (non illustré).



- 1) Bisel adaptador para (2) Trac-Jacks (A) de Ortronics.
- 2) Bisel adaptador para Ortronics Series II Datacom (B).
- 3) Ver las instrucciones de instalación de los jacks Ortronics.
- 4) Enganchar el bisel (A) or (B) en la placa de tapa (C).
- 5) Enganchar la placa de cobertura (C) sobre la base de la canaleta (no se muestra).

BEZEL COVER PLATE / PLAQUE DE COUVERTURE POUR ADAPTATEUR / PLACA DE TAPA BEISEL

- 1) Faceplate (A) (customer supplied).
 - 2) Fasten faceplate (A) with screws (B) [provided with aluminum cover plate (D)]. Follow faceplate instructions.
 - 3) Snap assembled cover plate (D) to raceway base (not shown).
- 1) Plaque frontale (A) (fournie par le client).
 - 2) Fixer la plaque frontale (A) au moyen des vis (B) [fournies avec la plaque frontale (A) et les écrous (C)] fournies avec la plaque de couverture (D) en aluminium. Suivre les directives de montage de la plaque frontale.
 - 3) Enclencher la plaque de couverture (D) sur la base de la canalisation (non illustré).



- 1) Placa frontal (A) (provisto por el cliente).
- 2) Unir la placa frontal (A) con los tornillos (B) [provistos con la placa frontal y tuercas (C)] provistos con la placa de cobertura (D) de aluminio. Seguir las instrucciones de instalación de la placa frontal.
- 3) Enganchar la placa de cobertura (D) sobre la base de la canaleta (no se muestra).